

Wrocław, 23.03.2012r.

Do uczestników przetargu
nieograniczonego na usługę
kompleksowego ubezpieczenia
Instytutu Oceanologii Polskiej Akademii
Nauk w Sopocie

ODPOWIEDZI NA PYTANIA/ZMIANY DO SIWZ NR 121/19/03/2012/N/Sopot

Działając w imieniu i na rzecz Instytutu Oceanologii Polskiej Akademii Nauk w Sopocie, na podstawie udzielonego pełnomocnictwa, kancelaria brokerska Supra Brokers Sp. z o.o. podaje odpowiedzi na pytania do SIWZ zadane przez wykonawców oraz informuje o następujących zmianach w SIWZ:

Dotyczy Pakietu I

Pytanie 1: Prosimy o Państwa zgodę na wprowadzenie do umowy ubezpieczenia obligatoryjnych klauzul obowiązujących w 2012r w traktatach reasekuracyjnych Zakładu Ubezpieczeń:

- ELECTRONIC DATE RECOGNITION ENDORSEMENT-C w miejsce klauzuli „Electronic Date Recognition Clause” z 11.08.1999
- SANCTION LIMITATION AND EXCLUSION CLAUSE JW2010/004.

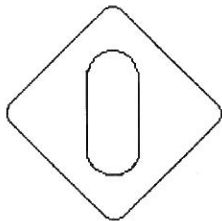
Odpowiedź: Zamawiający wyraża zgodę na zastosowanie w ofercie przetargowej powyższej klauzuli. Wykonawca zobowiązany jest do dołączenia do oferty załącznika z treścią klauzul.

Pytanie 2: Prosimy o udzielenie informacji, ile maksymalnie osób nie będących pracownikami Instytutu Oceanologii PAN w Sopocie może brać udział w rejsie?

Odpowiedź: Maksymalnie 10 osób nie będących pracownikami Instytutu Oceanologii PAN w Sopocie może brać udział w rejsie, jednak najczęściej jest to od 2 do 5 osób i to tylko w niektórych rejsach (odpowiedź z ubiegłego roku).

Pytanie 3: W związku z tym, iż na Spitzbergenie nie znajduje się ani agent Lloyd lub inny komisarz awaryjny, prosimy o wyrażenie zgody na akceptację treści Oświadczenia w Załączniku Nr 10:

Niniejszym oświadczam, że (nazwa Towarzystwa ubezpieczeniowego) korzysta z agentów Lloyd'a, komisarzy awaryjnych w Norwegii, Niemczech, Wielkiej Brytanii i Danii oraz w państwach akwenu Morza Bałtyckiego, a w związku z brakiem przedstawiciela na Spitzbergenie gwarantuję, iż w przypadku zaistnienia szkody (nazwa Towarzystwa



ubezpieczeniowego) zaaranżuje dostępnego wyspecjalizowanego eksperta do oględzin szkody.

Odpowiedź: Zamawiający zgodę na dopuszczenie powyższej treści Oświadczenia w Załączniku Nr 10. Wykonawca zobowiązany jest do dołączenia do oferty załącznika z treścią Oświadczenia.

Pytanie 4: Wobec zapisu, dotyczącego ubezpieczenia aparatury naukowo – badawczej i sprzętu używanego na s/y „Oceania” do badań i pomiarów w wodzie, informującego o fakcie, iż w trakcie okresu ubezpieczenia będzie zgłaszany sprzęt do ubezpieczenia na okres krótkoterminowy, prosimy o akceptację stosowania zasady naliczania składki za ubezpieczenia krótkoterminowe z zastosowaniem wskazanej dla takich ubezpieczeń krótkoterminowych stawki – za każdy rozpoczęty miesiąc ubezpieczenia.

Odpowiedź: Zamawiający wyraża zgodę na zastosowanie metody naliczania składki, polegającej na przedstawieniu wysokości stawki jaka byłaby należna za ubezpieczenie aparatury za każdy rozpoczęty miesiąc ubezpieczenia. W celu prawidłowej kalkulacji składki Zamawiający prosi, aby wziąć pod uwagę fakt, iż w latach poprzednich były to najczęściej okresy 10 – 20 dniowe. W związku z tym wprowadza się zmiany do formularza ofertowego.

Pytanie 5: Prosimy o opisanie Planów rejsów z podaniem rejonów żeglugi wobec zapisów w Świadectwie Klasy PRS, cyt. „Jacht nie może uprawiać żeglugi w okresowych strefach zimowych”.

Odpowiedź: Uściślenie informacji ze świadectwa klasy: „Jacht nie może uprawiać żeglugi w okresowych strefach zimowych na północ od 66°30’N i na południe od 60°00’ S”. Plan rejsów s/y „Oceanii” nie przewiduje pływania statku badawczego w wyżej określonych rejonach w wyżej określonym czasie.

Pytanie 6: Prosimy o wskazanie jaka ma być suma gwarancyjna w ubezpieczeniu odpowiedzialności cywilnej Armatora, tj. jak w pkt 4 a) czy równa 10 348 640,61 PLN czy jak pkt 4) 2 równa 13 798 187 ,48 PLN?

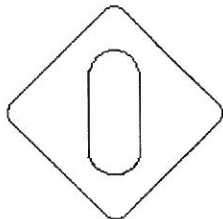
Odpowiedź: Suma odpowiedzialności cywilnej Armatora ma być równa wartości 10 348 640,61 zł

Pytanie 7: Prosimy o wykreślenie z pkt 4 ust 2 (str. 6 SIWZ) treści „...w tym wydatki”

Odpowiedź: Zamawiający wyraża zgodę.

Pytanie 8: Prosimy o zmianę zapisu w Umowie (DLA ZADAŃ PAKIETU I) w § 3 ust. 1 na: „Zakres ubezpieczeń zawartych na podstawie Umowy generalnej określony jest w SIWZ wraz z załącznikami do poszczególnych rodzajów ubezpieczeń mają zastosowanie postanowienia SIWZ, niniejszej Umowy Generalnej, oferty przedstawionej przez zakład ubezpieczeń oraz właściwe ogólne warunki ubezpieczenia.” Oraz wykreślić w § 3 ust. 2.

Odpowiedź: Zamawiający wyraża zgodę na zmianę zapisu § 3 ust. 1 na powyższą treść, ale nie wyraża zgody na wykreślenie w § 3 ust. 2, tym samym wprowadzając



następujący zapis: „Wszelkie warunki określone w SIWZ i niniejszej Umowie Generalnej mają pierwszeństwo przed postanowieniami zawartymi w ogólnych warunkach ubezpieczeń. Ustala się, że w razie rozbieżności pomiędzy warunkami ubezpieczenia wynikającymi z ww. postanowień – strony przyjmą do stosowania takie rozwiązanie, które jest i będzie korzystniejsze dla Ubezpieczonego. W kwestiach nieuregulowanych w SIWZ i w umowie generalnej, zastosowanie mają zapisy OWU i oferty przedstawionej przez zakład ubezpieczeń.”

Pytanie 9: Prosimy o wprowadzenie do ubezpieczenia aparatury i sprzętu na s/y „OCEANIA” w ramach ryzyka K i M udziału własnego/franszyzy redukcyjnej w wysokości 3 000 PLN.

Odpowiedź: Zamawiający wyraża zgodę. W związku z tym wprowadza się zmiany do formularza ofertowego.

Załącznik 2

Treść klauzul w języku polskim i angielskim – dot. pkt 1

Dotyczy Pakietu II

Pytanie 10: Dlaczego IO życzy sobie odszkodowania? Koszty leczenia płacimy bezpośrednio w placówce medycznej za granicą. Jeżeli ubezpieczony sam zapłaci za wizytę lekarską i leki w aptece - to koszty mamy zwrócić IO? Z NNW także? Czy ten zapis jest niezbędny w SIWZ i czy można go usunąć - w przeciwnym razie - nie możemy się zgodzić na taki warunek.

Odpowiedź: Zamawiający nie wyraża zgody.

Wszystkie zmiany modyfikują zapisy Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia. Pozostałe zapisy SIWZ nie ulegają zmianom.

Marcin Forys

**FORMULARZ OFERTY NA USŁUGĘ KOMPLEKSOWEGO
UBEZPIECZENIA DLA INSTYTUTU OCEANOLOGII POLSKIEJ
AKADEMII NAUK W SOPOCIE
PAKIET I**

1. Nazwa i adres wykonawcy (ubezpieczyciela):

.....

2. Cena ostateczna oferty (słownie) okres 12 miesięcy:

.....

Lp.	Nazwa ryzyka	Udział własny/ franszyza integralna/ franszyza redukcyjna	Wysokość składki za okres 12 m-cy
1	Ubezpieczenia kadłuba i maszyn s/y „Oceania” – ryzyka morskie i min,	u.wł: fr.red.: brak fr.int.:brak	
	Ubezpieczenia kadłuba i maszyn s/y „Oceania” – wydatki,	u.wł: fr.red.: brak fr.int.:brak	
	Ubezpieczenie kadłuba i maszyn s/y „Oceania” – aparatura i sprzęt	u.w./fr. red.: ... fr.int.: brak	
	Ubezpieczenia kadłuba i maszyn s/y „Oceania” – odpowiedzialność cywilna armatora	u.wł:..... fr.red:brak fr.int.:brak	
2	Ubezpieczenie następstw nieszczęśliwych wypadków załogi stałej Ubezpieczenie następstw nieszczęśliwych wypadków załogi stałej i ekipy wykonującej badania naukowe lub inne zlecone czynności przez armatora ,biorących udział w rejsie s/y „Oceania”	u.wł/fr.red: brak fr.int.: brak	

3	Ubezpieczenie rzeczy osobistych członków załogi stałej Ubezpieczenie następstw nieszczęśliwych wypadków załogi stałej i ekipy wykonującej badania naukowe lub inne zlecone czynności przez armatora ,biorących udział w rejsie s/y „Oceania”	u.wł.: brak fr.red.: brak fr.int.: brak	
4	Ubezpieczenie aparatury naukowo badawczej i sprzętu używanego na s/y „Oceania” do badań i pomiarów w wodzie.	u.w./fr. red.: ... fr.int.: brak	
	RAZEM	-	

W ubezpieczenia aparatury naukowo badawczej i sprzętu używanego na s/y „Oceania” do badań i pomiarów w wodzie zastosowano stawkę roczną%

W ubezpieczenia aparatury naukowo badawczej i sprzętu używanego na s/y „Oceania” do badań i pomiarów w wodzie na okresy krótkoterminowe zastosowano stawkę% za

3. Składka za ubezpieczenie zostanie rozłożona na 4 raty.
4. Wykonawca oświadcza, że zapoznał się z warunkami przetargu, uzyskał wszystkie informacje niezbędne do oszacowania ryzyka, przygotowania oferty i właściwego wykonania zamówienia oraz, że nie wnosi żadnych zastrzeżeń do Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia. Wykonawca oświadcza również, że zapoznał się z zapisami Umowy Generalnej i w pełni akceptuje jej treść.
5. Wykonawca oświadcza, że jest związany niniejszą ofertą przez okres 30 dni od upływu terminu składania ofert.

..... ,
Miejscowość Data

.....
Podpis i pieczęć Wykonawcy

Sanction Limitation and Exclusion Clause

No (re)insurer shall be deemed to provide cover and no (re)insurer shall be liable to pay any claim or provide any benefit hereunder to the extent that the provision of such cover, payment of such claim or provision of such benefit would expose that (re)insurer to any sanction, prohibition or restriction under United Nations resolutions or the trade or economic sanctions, laws or regulations of the European Union, United Kingdom or United States of America.

Klauzula Ograniczająca lub Wyłączająca ryzyko sankcji *(free translation)*

Ubezpieczyciel (Reasekurator) nie udzieli ochrony ubezpieczeniowej ani też nie będzie zobowiązany do wypłaty odszkodowania lub zapewnienia świadczenia majątkowego w zakresie udzielonej ochrony, jeżeli wypłata odszkodowania lub inne świadczenia majątkowe mogą narazić Ubezpieczyciela (Reasekuratora) na jakiekolwiek sankcje, zakazy lub restrykcje wprowadzone regulacjami Narodów Zjednoczonych lub na jakiekolwiek handlowe i ekonomiczne sankcje wynikające z norm prawnych i regulacji Unii Europejskiej, Zjednoczonego Królestwa Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej lub Stanów Zjednoczonych Ameryki.

ANEKS - C DOTYCZACY ELEKTRONICZNEGO ROZPOZNANIA DATY

Postanowienia niniejszego aneksu będą miały charakter nadrzędny w odniesieniu do wszelkich zastrzeżeń Umowy, niezależnie od formy ich zapisu, tzn. zapisami odręcznymi, pismem maszynowym lub pismem naniesionym drukiem, a będących w sprzeczności z zapisami niniejszego aneksu.

1. Niniejsza umowa nie obejmuje ochrony strat, szkód, odpowiedzialności lub wydatków wynikających lub w jakikolwiek sposób związanych, bezpośrednio lub pośrednio, z:
 - a). rzeczywista lub oczekiwana awaria lub niezdolność do pracy jakiegokolwiek komputera lub urządzenia elektronicznego lub jego części składowej lub systemu lub oprogramowania typu software lub innego zainstalowanego oprogramowania, niezależnie od tego, czy wyżej wskazane rzeczy i oprogramowania należą do, lub są w posiadaniu, Ubezpieczonego, uniemożliwiająca:
 - i. prawidłowe i jednoznaczne przyporządkowanie daty do właściwego dnia, tygodnia, roku lub wieku,
 - ii. prawidłowe rozpoznanie sekwencji lub wyliczenia daty, która dotyczy lub w ma dotyczyć okresu po 31 grudnia 1998,
 - iii. kontynuowanie pracy przez wyżej wskazane rzeczy i oprogramowania w sposób identyczny jak ten, który był właściwy dla daty, bieżącej, aktualnej lub każdej innej, związanej z jakąkolwiek funkcją przez nie wykonywaną przed 1 stycznia 1999.
 - b). użyciem jakiegokolwiek przypadkowej, niejednoznacznej lub niekompletnie zdefiniowanej daty lub podobnego do daty kodu w jakichkolwiek danych, oprogramowaniu typu software lub zainstalowanym oprogramowaniu;

- c). jakimikolwiek podjętymi środkami, niezależnie od tego, czy zapobiegawczymi, naprawczymi lub innymi, mającymi na celu zapobieżenie lub zminimalizowanie ktoregokolwiek z wyżej wymienionych zdarzeń.
2. Tym niemniej, niezależnie od postanowień 1.a) i 1.b) jak wyżej, niniejsza umowa obejmuje ochrona:
- a). straty lub uszkodzenia bedace skutkiem fizycznych strat i/lub uszkodzeń w przedmiotach materialnych;
 - b). odpowiedzialność za rzeczywiste lub domniemane uszkodzenia ciała,
 - c). odpowiedzialność za fizyczna strate przedmiotow materialnych lub uszkodzenia fizyczne w przedmiotach materialnych, stanowiących własność osoby trzeciej, ktore to straty i/lub uszkodzenia skutkują utratą możliwości czerpania korzyści z tych przedmiotow, zgodnie z ich przeznaczeniem, na skutek wyżej wspomnianych strat lub uszkodzen fizycznych;
- z zastrzeżeniem, że strata, uszkodzenie lub odpowiedzialność sa objete ochrona na podstawie warunków i wyłączeń oryginalnej polisy (polis) lub umowy (umow).
3. Dla celów wymienionych w pkt. 2 jak wyżej, definicja przedmiotow materialnych nie obejmuje:
- a). jekichkolwiek danych lub zainstalowanego oprogramowania, niezależnie od tego w jaki sposob sa one przechowywane lub przenoszone;
 - b). jakiegokolwiek komputera lub urządzenia elektronicznego lub części składowej lub systemu lub oprogramowania typu software chyba, że wyżej wspomniane stanowią część ubezpieczonego ładunku lub urządzeń statku, która to czesc jest w jakikolwiek sposób, bezpośrednio lub pośrednio, związana ze zgłoszoną stratą lub uszkodzeniem lub gdy sa przyczyna zgłoszonej straty lub uszkodzenia.
4. Niniejszy Aneks nie obejmuje ochrona straty, uszkodzenia, odpowiedzialności lub wydatkow wynikajacych z jekiejkolwiek umowy zawartej wylacznie w celu objecia ochrona strat powstalych z jakiegokolwiek zdarzenia wspomnianego w pkt. 1. (jak wyżej)
5. Przy kalkulacji wysokości szkody netto na podstawie niniejszej umowy Reasekurowany (Ubezpieczony) nie będzie traktować żadnej z podniesionych w niniejszym Aneksie warunkow jako podstawy do łączenia odpowiedzialności lub jako przyczyny stanowiącej podstawę dla celów łączenia odpowiedzialności.

ELECTRONIC DATE RECOGNITION ENDORSEMENT - C

This endorsement shall prevail notwithstanding any provision whether written typed or printed in this Contract inconsistent herewith.

1. This Contract does not cover loss, damage, liability or expense arising from or in any way connected, whether directly or indirectly, with:
 - a) the actual or anticipated failure or inability of any computer or electronic device or component or system or software or embedded programming, whether or not belonging to or in the possession of the direct Assured;
 - i) correctly and unambiguously to assign any date to the correct day, week, year or century,
 - ii) correctly to recognise sequence or compute any date which is or is intended to be beyond 31st December 1998,
 - iii) to continue to operate as it would have done had its current date, the true date and any other date relevant to any function being carried out by it been prior to 1st January 1999;
 - b) the use of any arbitrary, ambiguous or incompletely defined date or date-like code in any data, software or embedded programming;
 - c) any measures taken whether preventative, remedial or otherwise with the intention of averting or minimising any of the above.
2. Notwithstanding 1.a) and 1.b) above, this Contract shall be extended to include:
 - a) loss or damage arising from physical loss of or physical damage to tangible property;
 - b) liability for actual or alleged bodily injury;
 - c) liability for physical loss of or physical damage to tangible property owned by another person and resulting loss of use of such physically lost or physically damaged property;

provided that such loss, damage or liability above is within the terms, conditions and exclusions of the original policy(ies) or Contract(s).
3. For the purposes of 2. above, tangible property shall not include:
 - a) any data or embedded programming however stored or conveyed;
 - b) any computer or electronic device or component or system or software, other than where such property forms part of an insured cargo or ship's machinery, which is in any way connected whether directly or indirectly with loss or damage claimed or from which such loss or damage arises.
4. This endorsement shall not include loss, damage, liability or expense arising from any Contract solely designed to cover losses arising from any matter referred to in 1. above.
5. In calculating the net loss under this Contract the Reassured shall not treat any matter referred to in this endorsement as a basis of aggregation or in itself as an event or cause for the purpose of aggregation.